



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 343/01 Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10849 – HUK / BRI / LNN / PITSTOP) ⁽¹⁾ 1

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 343/02 Euroátváltási árfolyamok — 2022. szeptember 6. 2

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2022/C 343/03 Információk a vízumkötelezettség tekintetében fennálló nemzeti eltérésekről..... 3

V Hirdetmények

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2022/C 343/04 Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján 72

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10849 – HUK / BRI / LNN / PITSTOP)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 343/01)

2022. augusztus 31-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10849 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2022. szeptember 6.

(2022/C 343/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	0,9928	CAD Kanadai dollár	1,3029
JPY Japán yen	140,91	HKD Hongkongi dollár	7,7932
DKK Dán korona	7,4365	NZD Új-zélandi dollár	1,6313
GBP Angol font	0,85743	SGD Szingapúri dollár	1,3947
SEK Svéd korona	10,6825	KRW Dél-Koreai won	1 366,65
CHF Svájci frank	0,9745	ZAR Dél-Afrikai rand	17,0805
ISK Izlandi korona	141,90	CNY Kínai renminbi	6,9091
NOK Norvég korona	9,8945	HRK Horvát kuna	7,5133
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	14 783,94
CZK Cseh korona	24,550	MYR Maláj ringgit	4,4676
HUF Magyar forint	402,65	PHP Fülöp-szigeteki peso	56,655
PLN Lengyel zloty	4,7068	RUB Orosz rubel	
RON Román lej	4,8424	THB Thaiföldi baht	36,242
TRY Török líra	18,0938	BRL Brazil real	5,1300
AUD Ausztrál dollár	1,4651	MXN Mexikói peso	19,8545
		INR Indiai rúpia	79,2305

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Információk a vízumkötelezettség tekintetében fennálló nemzeti eltérésekről

(2022/C 343/03)

Összefoglaló táblázat:

	<i>Oldal</i>
0. Közelmúltban küldött értesítések	5
1. Vízummentességek a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban	5
1.1. Vízummentesség diplomata-, szolgálati/hivatali és különleges útlevelek birtokosai számára	5
1.1.1. Államok	5
1.1.2. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként, illetve más különleges esetek	40
1.2. Vízummentesség a 6. cikk (1) bekezdésében említett egyéb kategóriák számára	42
1.2.1. Polgári légiközlekedési személyzet tagjai	42
1.2.2. Polgári tengerhajózási személyzet tagjai	43
1.2.3. Katasztrófa vagy baleset során a sürgősségi ellátást vagy mentést végző légi járatok hajózó és kiszolgáló személyzete, valamint az egyéb segítő személyek	44
1.2.4. A nemzetközi belvízi utakon hajózó járművek polgári személyzetének tagjai	45
1.2.5. Kormányközi szervezetek által kiállított úti okmányok birtokosai	46
2. Vízummentességek a 6. cikk (2) bekezdésével összhangban	48
2.1. Vízummentesség a rendelet I. mellékletében felsorolt valamely harmadik ország állampolgárságával rendelkező azon iskolai tanulók számára, akik a rendelet II. mellékletében felsorolt valamely harmadik országban rendelkeznek lakóhellyel, és iskolai kirándulás keretében, az iskolai tanulók csoportjának tagjaként az adott iskola tanárának kíséretében utaznak	48
2.2. Vízummentesség a rendelet II. mellékletében felsorolt valamely harmadik országban/entitásban jogszzerűen tartózkodó és az adott ország/entitás illetékes hatóságai által kibocsátott úti okmánnyal rendelkező menekültek és hontalan személyek számára	49
2.2.1. Államok	49
2.2.2. A Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területei	58
2.2.3. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként	59
2.2.4. Egyesült Királyság és Írország	59
2.3. A tagállamok által nyújtott vízummentesség a fegyveres erők NATO vagy Békepartnerség keretében utazó tagjai, valamint az Észak-atlanti Szerződés Szervezetének részes felei közötti, 1951. június 19-i megállapodás által előírt személyazonosító okmányokkal és menetparanccsal rendelkező személyek számára	60
3. Vízummentesség alóli kivételek a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban	61
3.1 Vízummentesség alóli kivételek a 6. cikk (3) bekezdésével összhangban	61

4	Vízummentesség alóli kivételek a tartózkodásuk alatt keresőtevékenységet folytató személyek esetében	62
4.1.	Tartózkodásuk alatt keresőtevékenységet folytató személyek1	62
4.1.1.	Államok	62
4.1.2.	A Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területei	68
4.1.3.	Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként	69
4.1.4.	Vízummentesség az Egyesült Királyságban vagy Írországban tartózkodó menekültek és hontalan személyek számára	69

Információk a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló, 2018. november 14-i (EU) 2018/1806 EURÓPAI PARLAMENTI ÉS TANÁCSI RENDELET szerint

ALGÉRIA	Diplo- mata- útlelvél					igen		igen	igen	igen	igen	igen				igen	igen		igen	igen	igen		igen	igen					igen	(14)		
ALGÉRIA	Szolgá- lati/ Hivatali útlelvél							igen	igen	igen		igen					igen		igen	igen			igen							igen	(14)	
ALGÉRIA	Különle- ges útlelvél																															
ANGOLA	Diplo- mata- útlelvél								igen	igen		igen				igen	igen			igen											igen	(14)
ANGOLA	Szolgá- lati/ Hivatali útlelvél								igen		igen				igen				igen												igen	(14)
ANGOLA	Különle- ges útlelvél																															
ÖRMÉ- NYORS- ZÁG	Diplo- mata- útlelvél	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	
ÖRMÉ- NYORS- ZÁG	Szolgá- lati/ Hivatali útlelvél								igen		igen	igen			igen					igen												
ÖRMÉ- NYORS- ZÁG	Különle- ges útlelvél																															

AZER-BAJDZ-SÁN	Diplo- mata- útleve	igen (2)	igen (2)	igen (2)		igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)		igen	igen (8)
AZER-BAJDZ-SÁN	Szolgá- lati/ Hivatali útleve		igen						igen	igen		igen	igen	igen		igen		igen	igen	igen	igen							igen (7) (8)
AZER-BAJDZ-SÁN	Különle- ges útleve																											
BAHREIN	Diplo- mata- útleve								igen		igen			igen	igen													
BAHREIN	Szolgá- lati/ Hivatali útleve													igen														
BAHREIN	Különle- ges útleve								igen		igen			igen														
BAN-GLADES	Diplo- mata- útleve																											
BAN-GLADES	Szolgá- lati/ Hivatali útleve																											
BAN-GLADES	Különle- ges útleve																											

BELAR-USZ (2)	Diplomata- útleve	igen (7)	igen (7)	igen (7)		igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)	igen (7)			
BELAR-USZ	Szolgá- lati/ Hivatali útleve													igen					igen		igen					
BELAR-USZ	Különle- ges útleve																									
BELIZE	Diplomata- útleve					igen			igen					igen	igen	igen										
BELIZE	Szolgá- lati/ Hivatali útleve													igen												
BELIZE	Különle- ges útleve																									
BENIN	Diplomata- útleve								igen		igen								igen							igen (15)
BENIN	Szolgá- lati/ Hivatali útleve									igen									igen							igen (15)
BENIN	Különle- ges útleve																									

BHUTÁN	<i>Diplo- mata- útle</i>																								igen (14)			
BHUTÁN	<i>Szolgá- lati/ Hivatali útle</i>																								igen (14)			
BHUTÁN	<i>Különle- ges útle</i>																											
BOLÍVIA	<i>Diplo- mata- útle</i>	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen					igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	
BOLÍVIA	<i>Szolgá- lati/ Hivatali útle</i>	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen					igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen
BOLÍVIA	<i>Különle- ges útle</i>									igen									igen								igen	
BOTS- WANA	<i>Diplo- mata- útle</i>											igen															igen	
BOTS- WANA	<i>Szolgá- lati/ Hivatali útle</i>											igen															igen	
BOTS- WANA	<i>Különle- ges útle</i>																										igen	

KAMERU- N	Diplo- mata- útlevél											igen (16)																							igen (15)		
KAMERU- N	Szolgá- lati/ Hivatali útlevél											igen (16)																								igen (15)	
KAMERU- N	Különle- ges útlevél																																				
ZÖLD- FOKI- SZIGETEK	Diplo- mata- útlevél	igen (2)	igen (2)	igen (2)		igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)										
ZÖLD- FOKI- SZIGETEK	Szolgá- lati/ Hivatali útlevél	igen (2)	igen (2)	igen (2)		igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)									
ZÖLD- FOKI- SZIGETEK	Különle- ges útlevél																																				
KÖZÉP- AFRIKAI KÖZTÁR- SASÁG	Diplo- mata- útlevél																																				igen
KÖZÉP- AFRIKAI KÖZTÁR- SASÁG	Szolgá- lati/ Hivatali útlevél																																				igen
KÖZÉP- AFRIKAI KÖZTÁR- SASÁG	Különle- ges útlevél																																				

CSÁD	Diplo- mata- útleve	igen				igen																					
CSÁD	Szolgá- lati/ Hivatali útleve					igen																					
CSÁD	Különle- ges útleve																										
KÍNAI NÉPKÖZ- TÁRSASÁG	Diplo- mata- útleve	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (14)
KÍNAI NÉPKÖZ- TÁRSASÁG	Szolgá- lati/ Hivatali útleve		igen (3)							igen		igen		igen	igen	igen		igen		igen	igen	igen					
KÍNAI NÉPKÖZ- TÁRSASÁG	Különle- ges útleve																				igen						
COMORE- SZIGETEK	Diplo- mata- útleve																										
COMORE- SZIGETEK	Szolgá- lati/ Hivatali útleve																										
COMORE- SZIGETEK	Különle- ges útleve																										

DOMINI-KAI KÖZTÁRSASÁG	Különleges útlevél																									igen (14)
ECUADOR	Diplomata-útlevél	igen		igen		igen		igen	igen	igen	igen				igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen					igen (14)
ECUADOR	Szolgálati/ Hivatali útlevél	igen				igen		igen	igen	igen	igen				igen		igen	igen	igen	igen						igen (14)
ECUADOR	Különleges útlevél														igen		igen	igen		igen						igen (14)
EGYIPTOM	Diplomata-útlevél			igen	igen			igen	igen		igen	igen	igen		igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen				
EGYIPTOM	Szolgálati/ Hivatali útlevél			igen	igen			igen	igen		igen	igen	igen			igen	igen		igen	igen	igen	igen				
EGYIPTOM	Különleges útlevél			igen				igen	igen		igen	igen	igen			igen	igen		igen		igen	igen				
EGYENLÍ-TÓI-GUINEA	Diplomata-útlevél																									
EGYENLÍ-TÓI-GUINEA	Szolgálati/ Hivatali útlevél																									

EGYENLÍ-TÓI-GUINEA	Különleges útlevél																							
ERITREA	Diplomata-útlevél																							
ERITREA	Szolgálati/ Hivatali útlevél																							
ERITREA	Különleges útlevél																							
SZVÁZI-FÖLD	Diplomata-útlevél									igen			igen	igen										
SZVÁZI-FÖLD	Szolgálati/ Hivatali útlevél									igen														
SZVÁZI-FÖLD	Különleges útlevél																							
ETIÓPIA	Diplomata-útlevél																							
ETIÓPIA	Szolgálati/ Hivatali útlevél																							

ETIÓPIA	<i>Különleges útlevél</i>																								
FIDZSI	<i>Diplomata-útlevél</i>									igen															
FIDZSI	<i>Szolgálati/ Hivatali útlevél</i>																								
FIDZSI	<i>Különleges útlevél</i>																								
GABON	<i>Diplomata-útlevél</i>					igen (7)				igen															
GABON	<i>Szolgálati/ Hivatali útlevél</i>									igen															
GABON	<i>Különleges útlevél</i>																								
GAMBIA	<i>Diplomata-útlevél</i>									igen					igen										
GAMBIA	<i>Szolgálati/ Hivatali útlevél</i>									igen															
GAMBIA	<i>Különleges útlevél</i>																								

GHÁNA	Diplo- mata- útleve				igen									igen	igen										
GHÁNA	Szolgá- lati/ Hivatali útleve				igen								igen	igen			igen								
GHÁNA	Különle- ges útleve																								
GUINEA	Diplo- mata- útleve													igen			igen								
GUINEA	Szolgá- lati/ Hivatali útleve																igen								

IRÁN	Különleges útlevél																							igen						
IRAK	Diplomataútlevél																													
IRAK	Szolgálati/ Hivatali útlevél																													
IRAK	Különleges útlevél																													
JAMAICA	Diplomataútlevél	igen				igen									igen	igen									igen					igen
JAMAICA	Szolgálati/ Hivatali útlevél	igen														igen														igen
JAMAICA	Különleges útlevél																													
JORDÁNIA	Diplomataútlevél		igen	igen			igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen								igen		igen				
JORDÁNIA	Szolgálati/ Hivatali útlevél												igen																igen	

LIBÉRIA	<i>Különleges útlevél</i>																								
LÍBIA	<i>Diplomata-útlevél</i>										(6)			(6)				(6)							
LÍBIA	<i>Szolgálati/ Hivatali útlevél</i>										(6)			(6)				(6)							
LÍBIA	<i>Különleges útlevél</i>																								
MALAWI	<i>Diplomata-útlevél</i>	igen				igen																			
MALAWI	<i>Szolgálati/ Hivatali útlevél</i>	igen																							
MALAWI	<i>Különleges útlevél</i>																								
MALDÍV-SZIGETEK	<i>Diplomata-útlevél</i>													igen	igen			igen							
MALDÍV-SZIGETEK	<i>Szolgálati/ Hivatali útlevél</i>													igen											

MALDÍV-SZIGETEK	Különleges útlevél																							
MALI	Diplomataútlevél												igen											
MALI	Szolgálati/ Hivatali útlevél																							
MALI	Különleges útlevél																							
MAURITÁNIA	Diplomataútlevél						igen		igen				igen				igen							
MAURITÁNIA	Szolgálati/ Hivatali útlevél								igen								igen							
MAURITÁNIA	Különleges útlevél																							
MONGÓLIA	Diplomataútlevél		igen	igen		igen (7)	igen (7)	igen		igen		igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen					igen (14)
MONGÓLIA	Szolgálati/ Hivatali útlevél		igen (3)					igen				igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen					igen (14)

MONGÓLIA	Különleges útlevél							igen							igen																		
MAROKKÓ	Diplomata-útlevél	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen			igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen					
MAROKKÓ	Szolgálati/ Hivatali útlevél	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen			igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen			igen	igen						
MAROKKÓ	Különleges útlevél	igen (4)		igen						igen					igen			igen			igen					igen	igen						
MOZAMBIK	Diplomata-útlevél											igen								igen													
MOZAMBIK	Szolgálati/ Hivatali útlevél																			igen													
MOZAMBIK	Különleges útlevél																																
MIANMAR	Diplomata-útlevél																																
MIANMAR	Szolgálati/ Hivatali útlevél																																

NEPÁL	<i>Különleges útlevél</i>																									
NIGER	<i>Diplo-mata-útlevél</i>									igen																
NIGER	<i>Szolgá-lati/ Hivatali útlevél</i>									igen																
NIGER	<i>Különle-ges útlevél</i>																									
NIGÉRIA	<i>Diplo-mata-útlevél</i>														igen											
NIGÉRIA	<i>Szolgá-lati/ Hivatali útlevél</i>																									
NIGÉRIA	<i>Különle-ges útlevél</i>																									
OMÁN	<i>Diplo-mata-útlevél</i>				igen (7)	igen	igen	igen	igen	igen			igen	igen	igen			igen	igen							igen (14)
OMÁN	<i>Szolgá-lati/ Hivatali útlevél</i>				igen (7)	igen	igen	igen	igen			igen	igen				igen	igen								igen (14)

OMÁN	Különleges útlevel					igen (7)		igen		igen		igen		igen	igen			igen	igen							igen (14)	
PAKISZ-TÁN	Diplomata-útlevel	igen		igen	igen	igen		(6)				igen			igen	igen			igen		igen	igen		igen	igen		
PAKISZ-TÁN	Szolgálati/ Hivatali útlevel			igen	igen							igen			igen	igen			igen (3)		igen	igen		igen	igen		
PAKISZ-TÁN	Különleges útlevel																										
PÁPUA ÚJ-GUINEA	Diplomata-útlevel																										
PÁPUA ÚJ-GUINEA	Szolgálati/ Hivatali útlevel																										
PÁPUA ÚJ-GUINEA	Különleges útlevel																										
FÜLÖP-SZIGETEK	Diplomata-útlevel			igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen			igen (12)	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen (14)
FÜLÖP-SZIGETEK	Szolgálati/ Hivatali útlevel			igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen			igen (12)	igen		igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen (14)

FÜLÖP-SZIGETEK	Különleges útlevel																							igen		
KATAR	Diplomata-útlevel		igen			igen (7)		igen	igen						igen	igen			igen	igen	igen					igen (14)
KATAR	Szolgálati/ Hivatali útlevel					igen (7)		igen													igen					igen (14)
KATAR	Különleges útlevel		igen			igen (7)		igen	igen						igen				igen	igen	igen					igen (14)
OROS-ZORSZÁG	Diplomata-útlevel																								igen (10)	igen (11) (14)
OROS-ZORSZÁG	Szolgálati/ Hivatali útlevel		igen							igen					igen											
OROS-ZORSZÁG	Különleges útlevel																									
RUANDA	Diplomata-útlevel																									
RUANDA	Szolgálati/ Hivatali útlevel																									

RUANDA	Különleges útlevél																										
SÃO TOMÉ ÉS PRÍNCIPE	Diplomata-útlevél														igen	igen											
SÃO TOMÉ ÉS PRÍNCIPE	Szolgálati/ Hivatali útlevél														igen	igen											
SÃO TOMÉ ÉS PRÍNCIPE	Különleges útlevél																										
SZAÚD-ARÁBIA	Diplomata-útlevél							igen							igen												
SZAÚD-ARÁBIA	Szolgálati/ Hivatali útlevél																										
SZAÚD-ARÁBIA	Különleges útlevél							igen																			
SZENE-GÁL	Diplomata-útlevél	igen						igen	igen		igen				igen	igen											
SZENE-GÁL	Szolgálati/ Hivatali útlevél															igen											

SZUDÁN	Különleges útlevel																								
SURI-NAME	Diplomata-útlevel					igen																			
SURI-NAME	Szolgálati/ Hivatali útlevel																								
SURI-NAME	Különleges útlevel																								
SZÍRIA	Diplomata-útlevel									igen			igen												
SZÍRIA	Szolgálati/ Hivatali útlevel									igen															
SZÍRIA	Különleges útlevel																								
TÁDZSI-KISZTÁN	Diplomata-útlevel					igen							igen							igen					
TÁDZSI-KISZTÁN	Szolgálati/ Hivatali útlevel												igen							igen					

TÁDZSI-KISZTÁN	Különleges útlevel																											
TANZÁNIA	Diplomata-útlevel																			igen								
TANZÁNIA	Szolgálati/ Hivatali útlevel																			igen								
TANZÁNIA	Különleges útlevel																											
THAIFÖLD	Diplomata-útlevel	igen		igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen				igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen (14)
THAIFÖLD	Szolgálati/ Hivatali útlevel	igen		igen	igen	igen	igen			igen	igen				igen		igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen			igen	igen (14)
THAIFÖLD	Különleges útlevel																											igen (14)
TOGO	Diplomata-útlevel											igen																
TOGO	Szolgálati/ Hivatali útlevel											igen																

VIETNÁM	Különleges útlevél																															
JEMEN	Diplomata-útlevél			(6)											igen	igen					(6)											
JEMEN	Szolgálati/ Hivatali útlevél																				(6)											
JEMEN	Különleges útlevél																				(6)											
ZAMBIA	Diplomata-útlevél															igen																
ZAMBIA	Szolgálati/ Hivatali útlevél																					igen										
ZAMBIA	Különleges útlevél																															
ZIM-BABWE	Diplomata-útlevél									igen																						
ZIM-BABWE	Szolgálati/ Hivatali útlevél									igen																						
ZIM-BABWE	Különleges útlevél																															

1.1.2. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként, illetve más különleges esetek

igen = vízummentesség																												
Entitások	Útlevelel típusa	BNL (1)	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH
PALESZ-TIN HATÓSÁG	Diplomata-útlevelel																igen				igen							
PALESZ-TIN HATÓSÁG	Szolgálati/Hivatali útlevelel																											
PALESZ-TIN HATÓSÁG	Különleges útlevelel																											
KOSZOVÓ	Diplomata-útlevelel																											
KOSZOVÓ	Szolgálati/Hivatali útlevelel										igen																	
KOSZOVÓ	Különleges útlevelel																											
APOSTOLI SZENTSZÉK	Diplomata-útlevelel	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen		igen	igen		igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen			igen

APOSTOLI SZENTSZÉK	Szolgálati/ Hivatali útlevél	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen		igen	igen		igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen			igen
SZUVERÉN MÁLTAI LOVAGREND	Diplomata-útlevél			igen					igen			igen					igen	igen	igen			igen						
SZUVERÉN MÁLTAI LOVAGREND	Szolgálati/ Hivatali útlevél								igen			igen					igen		igen			igen						

Megjegyzések (1.1.1. és 1.1.2.):

- (1) Benelux: Az 1960. április 11-i egyezmény és különösen annak 3. cikke értelmében a Benelux államok összehangolt megközelítést alkalmaznak a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokat illetően a harmadik országbeli állampolgárok esetében.
- (2) Az Európai Unió és a következő országok közötti megállapodásoknak megfelelően: **Oroszország** (HL L 129., 2007.5.17., 27. o.); **Örményország** (HL L 289., 2013.10.31., 2. o.); **Azerbajdzsán** (HL L 128., 2014.4.30., 49. o.); **Zöld-foki Köztársaság** (HL L 282., 2013.10.24., 3. o.); **Kínai Népköztársaság** (HL L 318., 2016.11.24., 1. o.); **Belarusz** (HL L 180., 2020.6.9., 3. o.).
- (3) 30 napig terjedő tartózkodás.
- (4) A különleges útlevél birtokosaira vonatkozó mentességet csak Belgium és Luxemburg alkalmazza.
- (5) A kongói diplomata-útlevelek birtokosaira vonatkozó vízummentesség csak biztonságos úti okmányok esetében alkalmazandó.
- (6) A vízummentesség jelenleg fel van függesztve.
- (7) Csak biometrikus útlevelek esetében.
- (8) A vízumok kiadásának megkönnyítéséről Svájc és az Azerbajdzsán Köztársaság között létrejött kétoldalú megállapodásnak megfelelően. A megállapodás 2017. április 1-jén lépett hatályba.
- (9) A vízumok kiadásának megkönnyítéséről Dánia és az Oroszországi Föderáció között létrejött kétoldalú megállapodásnak megfelelően. A megállapodás 2009. október 1-jén lépett hatályba.
- (10) A vízumok kiadásának megkönnyítéséről Norvégia és az Oroszországi Föderáció között létrejött kétoldalú megállapodásnak megfelelően. A megállapodás 2008. december 1-jén lépett hatályba.
- (11) A vízumok kiadásának megkönnyítéséről Svájc és az Oroszországi Föderáció között létrejött kétoldalú megállapodásnak megfelelően. A megállapodás 2010. február 1-jén lépett hatályba. A vízumok kiadásának megkönnyítéséről Liechtenstein és az Oroszországi Föderáció között létrejött kétoldalú megállapodásnak megfelelően. A megállapodás 2015. április 1-jén lépett hatályba.
- (12) 21 napig terjedő tartózkodás.
- (13) Diplomata-útlevelek birtokosai számára félévenként 90 napig terjedő tartózkodás esetében.
- (15) Hivatalos misszió esetében.
- (16) Legfeljebb 90 nap.

1.2. Vízummentesség a 6. cikk (1) bekezdésében említett egyéb kategóriák számára

1.2.1. Polgári légitársasági személyzet tagjai

Általános feltételek:	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH
Vízummentesség a polgári légitársasági személyzet tagjai számára, amennyiben rendelkeznek a nemzetközi polgári repülésről szóló Chicagói Egyezmény 1–9. mellékletében említett engedélyekkel és tanúsítványokkal.	igen	igen (1) (2)	igen (3)	igen (4)	igen (5)	igen	igen	igen	igen	igen (1)	igen		igen (1) (6)	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen (7)	igen (1)	igen (1)	igen (8)	igen (7)	igen	igen	igen (9)

Megjegyzések

- (1) Több tagállam megjegyzése: A vízumkötelezettség fennáll a személyzet azon tagjai számára, akik a Chicagói Egyezmény aláíró felein kívüli országok állampolgárai.
- (2) Bulgária megjegyzése: Bulgária más körülmények között is vízummentességet biztosít a polgári légitársasági személyzet tagjai számára (pl. ha nem rendelkeznek a Chicagói Egyezmény szerinti engedélyekkel és tanúsítványokkal). A személyzet tagjainak általános nyilatkozatot kell tenniük, amelyben megerősítik, hogy e személyzet tagjai.
- (3) A Cseh Köztársaság megjegyzése: További feltételek:
 - a) beszállnak és kiszállnak a Cseh Köztársaság területén található közbeeső vagy érkezési repülőtérre;
 - b) belépnek annak a Cseh Köztársaság területén elhelyezkedő városnak a területére, ahol a közbeeső repülőtér vagy az érkezési repülőtér található;
 - c) bármilyen közlekedési eszközzel a Cseh Köztársaság területén található repülőtérre utaznak, hogy az arról a repülőtérről induló repülőgépre felszálljanak.
- (4) Dánia megjegyzése: További feltétel: Bizonyítaniuk kell, hogy a Dániában található légi jármű személyzetének szerződéses tagjai.
- (5) Németország megjegyzése:
 - A. A polgári légi járatok személyzetének olyan tagjai, akik hajózó személyzeti személyazonosító okmánnyal rendelkeznek, az alábbiak céljából mentesülnek a vízumkötelezettség alól:
 1. kizárólag a közbeeső repülőtérre vagy az érkezési repülőtérre való tartózkodás;
 2. kizárólag a repülőtér közelében található település területén való tartózkodás; vagy
 3. másik repülőtérre történő átutazás.
 - B. A polgári légi járatok személyzetének olyan tagjai, akik nem rendelkeznek hajózó személyzeti személyazonosító okmánnyal, az A. alszakaszban meghatározott tartózkodás céljából mentesülhetnek a vízumkötelezettség alól, ha eleget tesznek az útlevelel kapcsolatos követelményeknek. A határokon átnyúló forgalom felügyeletével megbízott hatóságok járnak el illetékes szervként. A mentesség igazolására *laissez-passer*-t kell kiállítani.
- (6) Lettország megjegyzése: További feltétel: A személyzet tagja feladatai ellátása során utazik be a következő járatra történő felszállás céljából, és a repülőtérhez legközelebb eső város közigazgatási területén marad.
- (7) Románia és Svédország megjegyzései: További feltételek:
 - nem hagyják el a repülőtér létesítményeit, még akkor sem, ha csupán közbeeső megállóról van szó,
 - nem hagyják el az érkezési repülőtérrel,

- nem hagyják el a repülőtér közelében lévő várost,
 - nem hagyják el a repülőteret, kivéve, ha egy másik repülőtérre utaznak át.
- (8) Finnország megjegyzése:További feltételek: A légi jármű személyzetének tagjai a szerződésük szerinti következő menetrend szerinti járatokkal elhagyják az országot.
- (9) Svájc megjegyzése: A nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. december 7-i egyezmény 9. melléklete szerinti légi jármű-vezetői engedéllyel vagy szakszolgálati engedéllyel vagy tanúsítvánnyal rendelkező személyek számára hivatalos feladataik ellátása során engedélyezettek a következők:
- a) beszállás a légi járműbe, illetve kiszállás a légi járműből a valamely tagállam területén található közbeeső vagy érkezési repülőtérre;
 - b) belépés a valamely tagállam területén található közbeeső vagy érkezési repülőtérhez tartozó település területére;
 - c) utazás bármilyen közlekedési eszközzel valamely tagállam területén található repülőtérre, hogy az arról a repülőtérrel induló repülőgépre felszálljanak.

1.2.2. Polgári tengerhajózási személyzet tagjai

Általános feltételek:	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH
Vízummentesség a tengerhajózási személyzet tagjai számára feladataik ellátása és partra szállás során, amennyiben rendelkeznek a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1958. május 13-i 108. számú vagy 2003. június 16-i 185. számú egyezménye, vagy a Nemzetközi Tengerészeti Szervezetnek a nemzetközi tengeri forgalom könnyítéséről szóló, 1965. április 9-i egyezménye alapján kiállított tengerészigazolvánnyal.	(1)	igen (2)		igen (3)	igen (4)	igen (5)		igen (6)	igen				igen (7)	igen	igen	igen		igen		igen (8)	(1)		igen (8)	igen (8)	igen	igen (9)	

Megjegyzések

- (1) A Benelux államok megjegyzése:A személyzet tagjai kizárólag partra szállás esetén mentesülnek a vízumkötelezettség alól.
- (2) Bulgária megjegyzése:
További feltétel: A személyzet tagjainak általános nyilatkozatot kell tenniük, amelyben megerősítik, hogy e személyzet tagjai.
Kivétel: A vízumkötelezettség partra szállás esetén fennáll a személyzet tagjai számára.

- (3) Dánia megjegyzése:
- ILO személyazonossági okmánnyal rendelkezők (vízummentes átutazás): foglalkoztatás, felmentés vagy újbóli foglalkoztatás céljából a schengeni térségből való kilépést megelőzően és legfeljebb öt napig. A vízummentesség nem vonatkozik azokra a külföldi állampolgárokra, akik tekintetében kötelező előzetes konzultációt folytatni más tagállamok központi hatóságaival.
 - Tengerész szolgálati könyvvel rendelkezők (partra szálláshoz való jog): a hajó személyzeti jegyzékén szereplő személyek a kikötés céljából igénybe veendő kikötő közelében tartózkodhatnak mindaddig, amíg a hajó ott tartózkodik.
- (4) Németország megjegyzése:
- (1) A polgári hajózási személyzet a következők esetében mentesül a vízumkötelezettség alól a Németországba való beutazás és az ott tartózkodás tekintetében:
1. a tengeri révkalauzolásról szóló törvény 1. szakasza alapján szakmájukat gyakorló azon révkalauzok, akik személyazonosságukat és révkalauz minőségüket részletező hivatalos okmányokkal igazolni tudják magukat,
 2. azok a harmadik országbeli állampolgárok, akik:
 - a) német tengerész szolgálati könyvvel rendelkeznek;
 - b) az (EU) 2018/1806 rendelet II. mellékletében meghatározott valamely állam állampolgárai, és az érintett állam által kiállított útlevelemmel vagy azt helyettesítő úti okmánnyal rendelkeznek; és
 - c) kizárólag a személyzet polgári tagjaként tartózkodnak a hajó fedélzetén vagy Németországban egy olyan hajón, amely jogosult Németország lobogója alatt hajózni.
 - (2) A tengeri vagy parti vizeken, illetve a Rajnán hajózó polgári hajózási személyzetnek az (1) alszakaszban meghatározott személyzeti kategóriába nem tartozó tagjai mentesülhetnek a kikötőben való tartózkodásra vonatkozó vízumkötelezettség alól a be- és kirakodási napok alatt, feltéve, hogy eleget tesznek az útlevelemmel kapcsolatos követelményeknek. A határokon átnyúló forgalom felügyeletével megbízott hatóságok járnak el illetékes szervként. A mentesség igazolására *laissez-passer*-t kell kiállítani.
 - (3) A fenti alszakaszok értelmében vett polgári hajózási személyzet tagjai: a hajó kapitánya, a legénység személyzeti jegyzékén szereplő szerződéses tagjai, valamint bármely más, a fedélzeten alkalmazott személy, aki szerepel a személyzeti jegyzéken.
- (5) Észtország megjegyzése: További feltétel: Vízummentesség csak az átutazás időtartama alatt, ha a cél a szolgálat megkezdése vagy befejezése egy észti kikötőben tartózkodó hajón, vagy egy másik országba történő átutazás hajón történő szolgálat céljából.
- (6) Spanyolország megjegyzése: Csak a hajó tartózkodása alatt vagy egy másik országba való átutazás során.
- (7) Lettország megjegyzése:
- A személyzet tagjának szerepelnie kell egy nemzetközi útvonalú hajó személyzeti jegyzékén.
 - Csak addig, amíg a szolgálat teljesítése szerinti hajó a kikötőben marad, és a személyzet nem hagyja el a hajót vagy a kikötő területét.
 - Vízum szükséges abban az esetben, ha a hajó elhagyja a kikötőt, de a hajó személyzetének tagja a kikötőben marad orvosi kezelés céljából.
- (8) Románia, Finnország és Svédország megjegyzése: Csak addig, amíg a szolgálat teljesítése szerinti hajó a kikötőben marad, és a személyzet nem hagyja el a hajót vagy a kikötő területét.
- (9) Norvégia megjegyzése: A fülöp-szigeteki tengerész személyazonosító és szolgálati könyv vagy a fülöp-szigeteki nemzeti útlevelem birtokosai, vö. a Fülöp-szigetek és Norvégia között 1999. október 22-én létrejött hajózási megállapodással. A birtokosnak be kell mutatnia a hajótulajdonos vagy képviselője írásbeli igazolását arról, hogy a birtokos norvég kikötőben tartózkodó hajón veszi fel a munkát.

1.2.3. Katasztrófa vagy baleset során a sürgősségi ellátást vagy mentést végző missziók személyzete és tagjai

Feltételek	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH
Vízummentesség a katasztrófa vagy baleset során a sürgősségi ellátást vagy mentést végző missziók személyzete és tagjai számára.		(1)			igen (2)			igen		igen				igen	igen		igen (2)			igen (3)	igen	igen (4)	igen	igen			

Megjegyzések

- (1) A vízumot a határátkelőhelyen adják ki.
 (2) Csak az átutazás idejére.

- (3) Vízummentesség csak a Románia és harmadik államok között létrejött, katasztrófa, szükséghelyzet és baleset esetén nyújtandó kölcsönös támogatásról szóló kétoldalú megállapodások alapján biztosítható.
- (4) Vízummentesség csak humanitárius okokból, közérdekből vagy nemzetközi kötelezettségek alapján (kétoldalú megállapodások) biztosítható.

1.2.4. A nemzetközi belvízi utakon hajózó járművek polgári személyzetének tagjai

Általános feltételek:	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	
Vízummentesség a nemzetközi belvízi utakon hajózó járművek polgári személyzetének tagjai számára, amennyiben rendelkeznek őket az adott nemzetközi belvízi utak viszonylatában hajósként azonosító okmányokkal.	igen (1) (2)	igen (1)			igen (1) (2) (4)			igen	igen (2)						igen		igen (1) (3)			igen (1)			igen					

Megjegyzések

- (1) Feltéve, hogy szerepelnek a személyzeti jegyzéken.
- (2) Feltéve, hogy rendelkeznek háromnyelvű bélyegzőlenyomattal vagy megjegyzéssel ellátott úti okmánnyal, amely a Rajnai Hajózási Központi Bizottság határozataival összhangban rajnai hajósként azonosítja őket.
- (3) Feltéve, hogy a személyzet tagjai nem hagyják el a hajót és/vagy a kikötő területét, ahol a hajó kikötött, illetve a közelben lévő települést.
- (4) Németország az országba való első belépésüket követő tizenkét hónapon belül legfeljebb három hónapig tartó németországi tartózkodás esetén mentesíti a vízumkötelezettség alól azokat a harmadik országbeli állampolgárokat, akiket egy külföldi székhellyel rendelkező társaság a Rajna és Duna vízrendszeren – többek között a Majna–Duna-csatornán – üzemeltetett hajón alkalmaz. A mentesség a Németországba való belépésre, valamint a határátkelőhely és a hajó kikötésének helye, illetve a személyek vagy áruk határokon átnyúló szállításával összefüggésben a hajók kikötési helyei közötti legrövidebb útvonalon, valamint – az ilyen személyek vagy áruk továbbszállítása céljából – a Duna vízrendszeren keresztül történő áthaladásra vonatkozik.

1.2.5. Kormányközi szervezetek által kiállított úti okmányok birtokosai

igen = vízummentesség																															
Szervezetek	Feltételek	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH			
Egyesült Nemzetek Szervezete		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen (1)	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		
	Kizárólag nemzeti útlevelel együtt (igen) / egyéb (...)													igen															Az ENSZ által kiadott igazolás arról, hogy szolgálat keretében utaznak	igen (2)	
Észak-atlanti Szerződés Szervezete		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen		igen	igen			igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	

	Kizárólag nemzeti útlevelel együtt (igen) / egyéb (...)			NA-TO katonai igazolvány				NA-TO katonai igazolvány				Át-hely-zési par-ancs	igen				Iga-zol-ván-y és me-net-par-ancs	Iga-zol-ván-y és me-net-par-ancs	Át-hely-zési par-ancs					Iga-zol-ván-y és me-net-par-ancs	Eltá-voz-ási para-ncs
Váme-gyűttmű-ködési Tanács																									
	Kizárólag nemzeti útlevelel együtt (igen) / egyéb (...)																								
Európa Tanács		igen		igen	igen	igen		igen					igen	igen	igen			igen	igen				igen	igen	
	Kizárólag nemzeti útlevelel együtt (igen) / egyéb (...)	igen		igen	igen			igen					igen						igen						

Megjegyzések

- (1) Az Egyesült Nemzetek Szervezete által kiadott kék vagy piros borítójú „laissez-passer”-k birtokosaira alkalmazandó (a számsor előtt „A” betűjellel ellátott, kék borítójú ENSZ laissez-passer-k kivételével), feltéve, hogy az úti okmánnyal együtt bemutatnak egy igazolást is, amely igazolja a hivatalos célú utazást.
- (2) Norvégia a következő személyek, illetve azok házastársa/élettársa és eltartott gyermekei esetében eltekint a vízumkötelezettségtől:
- az ENSZ képviselői;
 - az ENSZ vagy az ENSZ valamely szakosított szervezete állandó állású köztisztviselői;
 - a Nemzetközi Bíróság bírái vagy a Bíróság titkárságának köztisztviselői;
 - az ENSZ vagy a Bíróság valamely szakosított szervezeténél tevékenykedő más személyek;
 - (ENSZ-szel kötött külön megállapodással összhangban kiállított) ENSZ laissez-passer-val rendelkező külföldiek.

2. Vízummentesség a 6. cikk (2) bekezdésével összhangban

- 2.1. **Vízummentesség a rendelet I. mellékletében felsorolt valamely harmadik ország állampolgárságával rendelkező azon iskolai tanulók számára, akik a rendelet II. mellékletében felsorolt valamely harmadik országban rendelkeznek lakóhellyel, és iskolai kirándulás keretében, az iskolai tanulók csoportjának tagjaként az adott iskola tanárának kíséretében utaznak**

Igen = vízummentesség	nem érkezett értesítés a következőktől: CY																														
	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	LI	
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	ige- n			ige- n	ige- n			ige- n (1)	ige- n		ige- n				ige- n		ige- n	ige- n		ige- n				ige- n							igen
A II. mellékletben felsorolt bármely más harmadik ország					ige- n (2)						(3)						ige- n			ige- n				ige- n							

Megjegyzések:

- (1) Spanyolország: A viszonyosság és az EU–Egyesült Királyság közötti általános kapcsolatok függvényében.
- (2) Németország: Előfeltétel, hogy az iskolai tanulók szerepeljenek a Tanács által az Európai Uniót létrehozó szerződés K.3. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján elfogadott együttes fellépésről a valamely tagállamban lakóhellyel rendelkező, harmadik országbeli diákok utazási könnyítéseiről szóló, 1994. november 30-i tanácsi határozat 1. cikkének b) pontjában és mellékletében meghatározott követelményeknek megfelelő jegyzéken, és ne folytassanak keresőtevékenységet.
- (3) Ciprus: nemzeti csoportos vízum szükséges.
- (4) 1) A viszonyosságtól függően; 2) legfeljebb középiskolai tanulók esetében (értesítés szerint).

2.2. Vízummentesség a rendelet II. mellékletében felsorolt valamely harmadik országban/entitásban jogszerűen tartózkodó és az adott ország/entitás illetékes hatóságai által kibocsátott úti okmánnyal rendelkező menekültek és hontalan személyek számára

2.2.1. Államok

igen = vízummentesség																															
Országok	Személykategoróriák	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SL	SK	FI	SE	IS	NO	CH	LI
ALBÁNIA	Menekültek		igen			igen						igen					igen														
ALBÁNIA	Hontalan személyek		igen			igen						igen					igen														
ANDORRA	Menekültek		igen			igen					igen	igen					igen							igen	igen						
ANDORRA	Hontalan személyek		igen			igen					igen	igen					igen							igen							
ANTIGUA ÉS BARBUDA	Menekültek		igen			igen						igen					igen														
ANTIGUA ÉS BARBUDA	Hontalan személyek		igen			igen						igen					igen														
ARGENTÍNA	Menekültek		igen			igen						igen					igen							igen	igen						
ARGENTÍNA	Hontalan személyek		igen			igen						igen					igen							igen							
AUSZTRÁLIA	Menekültek		igen			igen						igen					igen							igen	igen						
AUSZTRÁLIA	Hontalan személyek		igen			igen						igen					igen							igen							

CHILE	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n							ige- n	ige- n								
CHILE	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n								ige- n								
KOLUMBIA	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n								ige- n								
KOLUMBIA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n								ige- n								
COSTA RICA	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n									ige- n							
COSTA RICA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n																
DOMINIKA	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n																
DOMINIKA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n																
ÉSZAK-MACEDÓNIA	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n									ige- n							
ÉSZAK-MACEDÓNIA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n									ige- n							
GRÚZIA	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n																
GRÚZIA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n																
GRENADA	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n																
GRENADA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n																

DÉL-KOREA	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
DÉL-KOREA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
MALAJZIA	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n							ige- n							
MALAJZIA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
MAR-SHALL-SZIGETEK	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
MAR-SHALL-SZIGETEK	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
MAURITIUS	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
MAURITIUS	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
MEXIKÓ	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n	ige- n							
MEXIKÓ	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
MIKRONÉ-ZIA	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
MIKRONÉ-ZIA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
MOLDOVA	Menekültek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								
MOLDOVA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n						ige- n						ige- n								

MONACO	<i>Menekültek</i>		ige- n			ige- n					ige- n	ige- n								ige- n	ige- n								
MONACO	<i>Hontalan személyek</i>		ige- n			ige- n					ige- n	ige- n									ige- n								
MONTENE-GRÓ	<i>Menekültek</i>		ige- n			ige- n					ige- n										ige- n								
MONTENE-GRÓ	<i>Hontalan személyek</i>		ige- n			ige- n					ige- n										ige- n								
ÚJ-ZÉLAND	<i>Menekültek</i>		ige- n			ige- n					ige- n										ige- n	ige- n							
ÚJ-ZÉLAND	<i>Hontalan személyek</i>		ige- n			ige- n					ige- n										ige- n								
NICARAGUA	<i>Menekültek</i>		ige- n			ige- n					ige- n											ige- n							
NICARAGUA	<i>Hontalan személyek</i>		ige- n			ige- n					ige- n																		
PALAU	<i>Menekültek</i>		ige- n			ige- n					ige- n											ige- n							
PALAU	<i>Hontalan személyek</i>		ige- n			ige- n					ige- n																		
PANAMA	<i>Menekültek</i>		ige- n			ige- n					ige- n											ige- n							
PANAMA	<i>Hontalan személyek</i>		ige- n			ige- n					ige- n																		
PARAGUAY	<i>Menekültek</i>		ige- n			ige- n					ige- n											ige- n							
PARAGUAY	<i>Hontalan személyek</i>		ige- n			ige- n					ige- n																		

PERU	Menekültek		ige- n		ige- n					ige- n				ige- n					ige- n										
PERU	Hontalan személyek		ige- n		ige- n					ige- n				ige- n					ige- n										
SALVADOR	Menekültek		ige- n		ige- n					ige- n				ige- n					ige- n										
SALVADOR	Hontalan személyek		ige- n		ige- n					ige- n				ige- n															
SZAMOA	Menekültek		ige- n		ige- n					ige- n				ige- n															
SZAMOA	Hontalan személyek		ige- n		ige- n					ige- n				ige- n															
SAN MARINO	Menekültek		ige- n		ige- n				ige- n	ige- n				ige- n					ige- n										
SAN MARINO	Hontalan személyek		ige- n		ige- n				ige- n	ige- n				ige- n					ige- n										
SAINT KITTS ÉS NEVIS	Menekültek		ige- n		ige- n					ige- n				ige- n															
SAINT KITTS ÉS NEVIS	Hontalan személyek		ige- n		ige- n					ige- n				ige- n					ige- n										
SAINT VINCENT ÉS GRENADINE-SZIGETEK	Menekültek		ige- n		ige- n					ige- n				ige- n															
SAINT VINCENT ÉS GRENADINE-SZIGETEK	Hontalan személyek		ige- n		ige- n					ige- n				ige- n															

UKRAJNA	<i>Menekültek</i>		ige- n			ige- n								ige- n												
UKRAJNA	<i>Hontalan személyek</i>		ige- n			ige- n								ige- n												
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	<i>Menekültek</i>		ne- m ér- ke- zett ért- esít- és			ige- n			ige- n (1) (2)	ne- m ér- ke- zett ért- esít- és			ige- n	ige- n	ige- n					ige- n	ige- n			ige- n	ige- n	igen
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	<i>Hontalan személyek</i>		ne- m ér- ke- zett ért- esít- és			ige- n			ige- n (1) (2)	ne- m ér- ke- zett ért- esít- és			ige- n	ige- n	ige- n					ige- n	ige- n			ige- n	ige- n	igen
AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK (USA)	<i>Menekültek</i>	ige- n	ige- n			ige- n			ige- n	ige- n			ige- n	ige- n	ige- n					ige- n	ige- n					
AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK (USA)	<i>Hontalan személyek</i>		ige- n			ige- n			ige- n	ige- n				ige- n						ige- n						
EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK	<i>Menekültek</i>		ige- n			ige- n			ige- n					ige- n						ige- n						

2.2.3. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként

igen = vízummentesség																													
Országok	Személykategóriák	BN-L	BG	CZ	DK	DE (1)	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	LI
TAJVAN	<i>Menekültek</i>		ige-n			ige-n			ige-n		ige-n						ige-n										ige-n		
TAJVAN	<i>Hontalan személyek</i>		ige-n			ige-n			ige-n		ige-n						ige-n										ige-n		

2.2.4. Vízummentesség az Írországból tartózkodó menekültek és hontalan személyek számára

igen = vízummentesség																														
Országok	Személykategóriák	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH
ÍRORSZÁG	<i>Menekültek (biometrikus útlevelel)</i>	ige-n	ige-n	ige-n	ige-n (3)	ige-n			ige-n	ige-n (2)	ige-n (2)	ige-n			ige-n	ige-n	ige-n (2)	ige-n	ige-n		ige-n (2)	ige-n (2)	ige-n	ige-n		ige-n	ige-n	ige-n	ige-n	igen (2)
ÍRORSZÁG	<i>Hontalan személyek (biometrikus útlevelel)</i>		ige-n		ige-n (3)	ige-n				ige-n (2)	ige-n (2)	ige-n			ige-n							ige-n (2)	ige-n	ige-n		ige-n	ige-n	ige-n	ige-n	igen (2)

Megjegyzések:

- (1) Feltéve, hogy az érintett személyek az Egyesült Királyságban tartózkodnak.
- (2) Feltéve, hogy az érintett személyek Írországból tartózkodnak.
- (3) Feltéve, hogy az érintett személyek bemutatják érvényes úti okmányukat.

2.3. A tagállamok által nyújtott vízummentesség a fegyveres erők NATO vagy Békapartnerség keretében utazó tagjai, valamint az Észak-atlanti Szerződés Szervezetének részes felei közötti, 1951. június 19-i megállapodás által előírt személyazonosító okmányokkal és menetparanccsal rendelkező személyek számára

igen = vízummentesség	B- NL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	LI
A fegyveres erők NATO vagy Békapartnerség keretében utazó tagjai, valamint az 1951. június 19-i megállapodás által előírt személyazonosító okmányokkal és menetparanccsal rendelkező személyek		igen (1)	igen (2)	igen	(3)	igen	igen (4)	igen (2)	igen	igen			igen				igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen (5)		

Megjegyzések:

- (1) Bulgária: az Észak-atlanti Szerződés Szervezetének nyújtott vízummentesség a NATO központja által kiadott érvényes úti okmány vagy utazási parancs birtokosaira vonatkozik kiküldetésen való részvétel esetén.
- (2) Cseh Köztársaság / Spanyolország: személyazonosító igazolvány és menetparancsok.
- (3) Ezek a tagok Németországban mentesülnek a vízumkötelezettség alól.
- (4) Görögország az Egyesült Államok fegyveres erőinek tagjai, polgári személyzete és eltartottjaik tekintetében elengedi a vízumkötelezettséget, amikor a NATO menetparancsa alapján utaznak.
- (5) Norvégia: Norvégia a NATO-tagországok katonai állománya, illetve valamely szövetséges parancsnokság katonai állománya tekintetében elengedi a vízumkötelezettséget, amennyiben annak tagjai a kiküldő állam vagy a NATO illetékes hatósága által kiadott utazási parancs alapján hivatalos missziót teljesítenek. Norvégia mentességet biztosít az e kategóriákba tartozó személyek családtagjai (házastárs/élettárs és eltartott gyermekek) számára is. Norvégia emellett vízummentességben részesíti az USA, Kanada vagy Nagy-Britannia Európában állomásozó csapatainak tagjait, valamint a békapartnerségi szerződéssel összhangban norvég területen lévő állomáshelyre vezényelt vagy ott hadgyakorlatokon részt vevő katonai állományt is. A vízummentesség e kategóriák esetében nem terjed ki a házastársakra és a gyermekekre.

3. Vízummentesség alóli kivételek a 6. cikk (1) bekezdése szerint

3.1. Államok

igen = KIVÉTEL a vízummentesség alól																													
Országok	Személy-kategória	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	
AUSZ-TRÁLIA	diplo-mata-útleve		igen																										
AUSZ-TRÁLIA	szolgá-lati/hivatali útleve		igen																										
KANADA	diplo-mata-útleve																												
KANADA	szolgá-lati/hivatali útleve																												
COSTA RICA	diplo-mata-útleve		igen																										
COSTA RICA	szolgá-lati/hivatali útleve		igen																										
MEXIKÓ	diplo-mata-útleve																									igen			

ARGENTÍNA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)
AUSZTRÁLIA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n	ige- n		ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	
BAHAMA-SZIGETEK			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)
BARBADOS			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)
BOSZNIA- HERCEGOVINA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n
BRAZÍLIA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n	ige- n		ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)
BRUNEI DARUSSALAM ÁLLAM			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	
KANADA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)
CHILE			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)
KOLUMBIA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)

COSTA RICA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
DOMINIKA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
GRÚZIA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n
GRENADA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
GUATEMALA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
APOSTOLI SZENTSZÉK			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	
HONDURAS			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
IZRAEL			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
JAPÁN			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n	ige- n		ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	
KIRIBATI			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)

DÉL-KOREA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n	ige- n	ige- n	ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
ÉSZAK-MACEDÓNIA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n		ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n
MALAJZIA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n		ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	
MARSHALL-SZIGETEK			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n		ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
MAURITIUS			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n		ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
MEXIKÓ			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n	ige- n (9)	ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
MIKRONÉZIA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n		ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
MOLDOVA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n		ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n
MONACO			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n		ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	
MONTENEGRÓ			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n		ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n

ÚJ-ZÉLAND			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n		
NICARAGUA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)	
PALAU			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)	
PANAMA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)	
PARAGUAY			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)	
PERU			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)	
SALVADOR			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)	
SZAMOA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)	
SAN MARINO			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n		
SAINT KITTS ÉS NEVIS			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)	

SAINT LUCIA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
SAINT VINCENT ÉS GRENADINE- SZIGETEK			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
SZERBIA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n
SEYCHELLE-SZIGETEK			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
SZINGAPÚR			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n				ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	
SALAMON-SZIGETEK			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
KELET-TIMOR			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
TONGA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
TRINIDAD ÉS TOBAGO			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)
TUVALU			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n					ige- n	ige- n	ige- n			ige- n	ige- n (7)

UKRAJNA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n
EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK			ige- n	ige- n	ige- n	igen (26)	ige- n			ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	ne- m (1- 2)		ige- n (1- 3)	ige- n (1- 4)		ne- m alk- al- ma- za- ndó (15)	ige- n (1- 6)		ne- m (1- 7)	ne- m (1- 8)				ne- m (1- 9)	ne- m (2- 0)	ige- n (2- 1)	ige- n (1- 8)	ige- n (2- 2)			ne- m (2- 3)	ne- m (2- 4)		ne- m (2- 5)
AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK (USA)			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n	ige- n		ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)
URUGUAY			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n			ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)
VANUATU			ige- n	ige- n	ige- n	igen (26)	ige- n			ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)
VENEZUELA			ige- n	ige- n	ige- n	ige- n (2- 6)	ige- n	ige- n		ige- n	ige- n						ige- n	ige- n	ige- n				ige- n	ige- n (7)

4.1.2. A Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területei

Területek	igen = vízumkötelezettség				nem érkezett értesítés a következőktől: CY																						
	BNL	BG	CZ (1)	DK (2)	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT (3)	PL	PT	RO	SI	SK	FI (4)	SE	IS (5)	NO	CH
HONGKONG KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLET			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen					igen		igen (10)

MAKAÓ KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLET			igen		igen	igen		igen			igen			igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)
---	--	--	------	--	------	------	--	------	--	--	------	--	--	------	--	------	--	------	------	--	--	--	--	--	------	--	--------------

4.1.3. Olyan brit polgárok, akik az uniós jog értelmében nem állampolgárai Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának

igen = vízumkötelezettség				nem érkezett értesítés a következőktől: CY																								
Polgárok	BNL	BG	CZ (1)	DK (2)	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT (3)	PL	PT	RO	SI	SK	FI (4)	SE	IS (5)	NO	CH	
Tengerentúli brit állampolgárok			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)
Tengerentúli brit területek polgárai			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)
Tengerentúli brit polgárok			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)
Az Egyesült Királyság védelmét élvező személyek			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)
A Brit Nemzetközösség tagjai			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)

4.1.4. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként

igen = vízumkötelezettség																												
Entitások	BNL	BG	CZ (1)	DK (2)	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT (3)	PL	PT	RO	SI	SK	FI (4)	SE	IS (5)	NO	CH	
TAJVAN			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen

Megjegyzések:

- (1) Cseh Köztársaság: nem tartoznak a „keresőtevékenység” körébe a következők által végzett tevékenységek:
 - a) előadóművészek, tanárok, egyetemi oktatók, tudósok, tudományos üléseken részt vevő kutatók és mérnökök, 26 év alatti tanulók vagy diákok, sportolók, valamint olyan személyek, akik árukat szállítanak és szolgáltatásokat nyújtanak és/vagy ezeket az árukat kereskedelmi szerződés alapján kézbesítik, összeszerelik és üzembe helyezik, és szükség esetén jótállási és javítási munkákat végeznek; a Cseh Köztársaságban végzett ilyen tevékenységek nem haladhatják meg a hét egymást követő naptári napot vagy az egy naptári éven belüli összesen 30 napot;
 - b) mentőcsapatok tagjai, akik sürgőshelyzet és katasztrófa esetén vagy humanitárius segítségnyújtás keretében, kölcsönös segítségnyújtásról szóló államközi megállapodás alapján nyújtanak segítséget;
 - c) a nemzetközi közlekedési ágazat munkavállalói, amennyiben külföldi munkáltatójuk munkavégzés céljából a Cseh Köztársaságba küldi ki őket;
 - d) a média akkreditált képviselői;
 - e) a küldő állam fegyveres erőinek katonai és polgári állománya;
 - f) a Cseh Köztársaságban bejegyzett egyházi és vallási szervezetek tagjai;
 - g) külföldi állampolgárok, akiket külföldi munkáltatójuk egy cseh jogi vagy természetes személlyel kötött szerződés alapján küld ki a Cseh Köztársaságba kizárólag a Cseh Köztársaságon kívül végzett munkához szükséges készségek és képzések megszerzése céljából; vagy
 - h) a Cseh Köztársaságba kizárólag üzleti találkozó céljából utazó személyek.
- (2) Dánia: Egyes különleges tevékenységek azonban a nemzeti jogszabályok értelmében nem minősülnek keresőtevékenységnek. Az ilyen tevékenységet végző személyek vízum nélkül léphetnek be az országba a külön meghatározott feltételek mellett.
- (3) Ausztria: A következő különleges rendelkezések vonatkoznak a keresőtevékenységek végzésére jogosító vízumok kibocsátására: Az ideiglenes és szüreti munkásoknak vízumot kell kérnük. A tevékenység időtartamától függően „C” vagy „D” vízumot kapnak. A bélyegen a „Saisonnier” felirat szerepel. Más ideiglenes, önálló vagy függőséggel járó munkavégzés esetén a harmadik országbeli állampolgárok csak a vízum kiadását követően kezdhetik meg tevékenységüket. A tevékenység időtartamától függően „C” vagy „D” vízumot kapnak. A bélyegen az „ERWERB” felirat szerepel. A harmadik országbeli állampolgárok képzés céljából történő beutazása tekintetében az (EU) 2016/801 irányelvvel összhangban „D” vízum adható ki. A bélyegen a „Praktikanten” felirat szerepel.
- (4) Finnország: A munkavállaláshoz az alkalmazott személynek tartózkodási engedéllyel kell rendelkeznie.
- (5) Izland: Szakmától függően a külföldiekről szóló törvény 23. cikke szerint.
- (6) Spanyolország: A tartózkodásuk idején gazdasági tevékenységet folytató andorrai állampolgárok mentesülnek a vízumkötelezettség alól, kivéve ha független foglalkozást űznek.
- (7) Svájc: Keresőtevékenység gyakorlására vonatkozó vízumkötelezettség áll fenn:
 - az elsődleges vagy a másodlagos építőipar, magas- és mélyépítés, vendéglátóipar és szállodai szolgáltatások, ipari és magántakarító szolgáltatások, megfigyelő és biztonsági szolgáltatások, valamint erotikus szolgáltatások esetében,
 - egyéb jellegű keresőtevékenység esetében, ha egy naptári éven belül meghaladja a 8 napot.
- (12) Ez 2020 utolsó hónapjaiban megváltozhat, amint egyértelműbbé válik az Egyesült Királyság új bevándorlási politikája.
- (13) A 215/2017. Korm. rendelet szerint a következő kategóriák mentesülnek a vízumkötelezettség alól a keresőtevékenység céljából történő utazás során:
 - a) előadóművészek, pedagógiai, egyetemi, tudományos dolgozók, tudományos üléseken részt vevő kutatók és fejlesztők, 26 év alatti tanulók vagy diákok, sportolók, a Cseh Köztársaságban árukat szállító vagy szolgáltatásokat nyújtó, illetve ott kereskedelmi szerződés alapján összeszerelési munkát végző személyek, a jótállási és javítási munkákat végző személyek esetében e tevékenység végzése a Cseh Köztársaságban nem haladhatja meg a hét egymást követő naptári napot vagy az egy naptári éven belüli összesen 30 napot;
 - b) mentőcsapatok tagjai, akik a balesetek és a természeti katasztrófák következményeinek kezelésére, valamint a humanitárius segítségnyújtásra vonatkozó kölcsönös segítségnyújtásról szóló kormányközi megállapodás alapján nyújtanak segítséget;
 - c) a nemzetközi közlekedési ágazat munkavállalói, amennyiben külföldi munkáltatójuk munkavégzés céljából a Cseh Köztársaságba küldi ki őket;
 - d) a média területén akkreditált személyek;
 - e) a fegyveres erők katonai vagy polgári személyi állománya;
 - f) a Cseh Köztársaságban bejegyzett egyházi és vallási szervezetek tagjai;
 - g) cseh partnerrel kötött szerződés alapján külföldi társaság által a Cseh Köztársaságba küldött gyakornokok;
 - h) a Cseh Köztársaságba kizárólag üzleti tárgyalások céljából utazó személyek.

- (14) Egyes különleges tevékenységek a nemzeti jogszabályok értelmében nem minősülnek keresőtevékenységnek. Az ilyen tevékenységet végző személyek vízum nélkül léphetnek be az országba a külön meghatározott feltételek mellett. Az alkalmazottak következő csoportjainak tevékenysége nem minősül keresőtevékenységnek, ezért meghatározott feltételek mellett mentesülnek a vízumkötelezettség alól:

német tengerész szolgálati könyvvel („Seefahrtbuch”) és a II. mellékletben felsorolt hatóságok által kibocsátott nemzeti útlevelel rendelkező tengerészek, kizárólag ha olyan hajó személyzetének tagjai, amely engedélyt kapott arra, hogy német lobogó alatt hajózzon vagy Németország területén tartózkodjon;

nyílt tengeri és part menti hajózásban részt vevő, foglalkozásukat gyakorló révkalauzok személy- vagy áruszállítás céljából a Rajnán és a Dunán történő hajózás esetében (beleértve a Majna–Duna-csatornát); egy külföldön bejegyzett hajón külföldi székhelyű vállalkozásnak dolgozó harmadik országbeli állampolgárok, akik elismert útlevelel vagy azt helyettesítő más úti okmánnyal rendelkeznek, amely igazolja, hogy a rajnai hajózás keretében állnak alkalmazásban, illetve egyéb elismert helyettesítő okmánnyal – ilyen például a „Donauschifferausweis” vagy a tengerész szolgálati könyv („Seefahrtbuch”) – rendelkeznek, valamint szerepelnek a személyzeti jegyzékben. A hajózási szakma céljaival közvetlen kapcsolatban kell lenniük. Az önfoglalkoztató szakmai tevékenységek szintén keresőtevékenységnek minősülnek.

- (15) Az egyesült királysági szellemi alkotók, főként szerzők, írók, rendezők, festők, szobrászok, színészek, zenészek, énekesek, koreográfusok és díszlettervezők mentesülnek a vízumkötelezettség alól a bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó tervezett tartózkodás esetén. Ez a rendelkezés a viszonzosságtól és az EU–Egyesült Királyság közötti általános kapcsolatokról függ.
- (16) Beleértve a nemzetközi közlekedési ágazatban dolgozókat, például a tehergépkocsi-vezetőket. Spanyolország fenntartja magának a jogot, hogy kellő időben határozatot hozzon, többek között az Egyesült Királyság uniós polgárokkal kapcsolatos nemzeti (migrációs) intézkedései, a viszonzosság és az EU–Egyesült Királyság közötti átfogó tárgyalások függvényében.
- (17) A nemzetközi közlekedési ágazatban dolgozók értelmezésünk szerint a keresőtevékenység fogalm meghatározása alá tartoznak, és pl. a tehergépkocsi-vezetőként alkalmazott egyesült királysági állampolgároknak nem kell vízumot kérniük a Horvátországba történő beutazáshoz.
- (18) A viszonzosság és az EU–Egyesült Királyság közötti általános kapcsolatok függvényében.
- (19) Vízügyben fenntartjuk a jogot, hogy az Egyesült Királyság vonatkozó jogszabályainak alakulása és az EU–Egyesült Királyság közötti jövőbeli kapcsolatokról folyó tárgyalások fényében felülvizsgáljuk a kérdéssel kapcsolatos álláspontunkat.
- (20) Hollandia nem ír elő rövid távú tartózkodásra jogosító vízumot a keresőtevékenységet folytató egyesült királysági állampolgárok számára.
- (21) Ez mindenféle keresőtevékenységre vonatkozik, és elvben a fent említett tehergépkocsi-vezetőkre is kiterjedne. Az ideiglenes és szüreti munkásoknak vízumot kell kérniük. A tevékenység időtartamától függően „C” vagy „D” vízumot kapnak. A bélyegen a „Saisonnier” felirat szerepel. Más ideiglenes, önálló vagy függőséggel járó munkavégzés esetén a harmadik országbeli állampolgárok csak a vízum kiadását követően kezdhetik meg tevékenységüket. A tevékenység időtartamától függően „C” vagy „D” vízumot kapnak. A bélyegen az „ERWERB” felirat szerepel. A harmadik országbeli állampolgárok képzés céljából történő beutazása tekintetében az (EU) 2016/801 irányelvvel összhangban „D” vízum adható ki. A bélyegen a „Praktikanten” felirat szerepel.

A bélyegen az „ERWERB” felirat szerepel. A harmadik országbeli állampolgárok képzés céljából történő beutazása tekintetében az (EU) 2016/801 irányelvvel összhangban „D” vízum adható ki. A bélyegen a „Praktikanten” felirat szerepel.

- (22) Ami a nemzetközi közlekedési ágazatban dolgozók sajátos esetét illeti, ez a kategória nem tartozik a rövid távú (bármely 180 napos időszakon belül 90 napot meg nem haladó) tartózkodás céljából végzett keresőtevékenységre vonatkozó jogszabályi rendelkezéseink hatálya alá, ezért nem vonja maga után a Romániában keresőtevékenységet folytató más személyekkel szemben előírt vízumkötelezettséget. Az üzleti célú rövid távú tartózkodáshoz nincs szükség vízumra.
- (23) A nemzetközi közlekedési ágazatban dolgozók a keresőtevékenység fogalm meghatározása alá tartoznak, és a szlovák jogszabályok szerint a rövid távú tartózkodás során végzett keresőtevékenységgel kapcsolatban mentesülnek a vízumkötelezettség alól.
- (24) A külföldiekről szóló (301/2004.) törvény 79. szakasza értelmében bizonyos helyzetekben a harmadik országbeli állampolgárok rövid ideig keresőtevékenységet folytathatnak. Bizonyos kivételektől eltekintve tartózkodási engedély szükséges. Ha a munkáltatónak vagy a vállalkozónak nincs irodája Finnországban, a külföldinek joga van ahhoz, hogy tartózkodási engedély nélkül keresőtevékenységet folytasson:
- 1) termékdemonstrátorként vagy filmes stáb tagjaként legfeljebb három hónapig;
 - 2) külföldi tulajdonban vagy birtokban lévő gépjármű személyzetének tagjaként, ha a külföldi vezeti a járművet, és a gépjármű határokon átnyúló szállítása a jármű rendeltetési helyre történő szállításából vagy kiindulási helyről való begyűjtéséből áll, vagy ha a finnországi közlekedés menetrend szerinti járáshoz kapcsolódik olyan helyszínek között, amelyek közül legalább az egyik külföldön található, és a külföldi nem rendelkezik finnországi lakóhellyel;
- (25) Tartózkodási engedély szükséges. Egyes külföldiek, akik nem rendelkeznek norvégiai munkáltatóval, mentesülnek a legfeljebb három hónapos munkavállalási célú tartózkodási engedély követelménye alól. A mentesség számos kategóriára vonatkozik, többek között a következőkre:

a nemzetközi forgalomban részt vevő külföldi vonatokon, légi járműveken, buszokon és tehergépkocsikon dolgozó személyzet.

- (26) „C” típusú vízum szükséges a szellemi alkotók, főként szerzők, írók, rendezők, festők, szobrászok, színészek, zenészek, énekesek, koreográfusok és díszlettervezők esetében bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó tervezett tartózkodás esetén.

V

(Hirdetmények)

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2022/C 343/04)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely az e közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„Ciliegia di Bracigliano”**EU-szám: PGI-IT-02766 – 2021.3.31.****OEM () OFJ (X)****1. Elnevezés (OEM vagy OFJ)**

„Ciliegia di Bracigliano”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Olaszország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**3.1. A termék típusa**

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „Ciliegia di Bracigliano” oltalom alatt álló földrajzi jelzés (OFJ) a *Prunus avium* L. (*Rosaceae*) faj következő kultivárjainak gyümölcsére utal: Spernocchia, Sciazza, Pagliaccia (más néven Pagliaccio vagy Pallaccia), Don Carmelo, Silvestre, Bigarreau Burlat, Baron Picella, Palermitana és Principe.

Frissen történő forgalomba hozatalkor a „Ciliegia di Bracigliano” OFJ-nek a következő minőségi jellemzőkkel kell rendelkeznie:

- Héj: élénk, a sötétpirosból a bíborvörösre terjedő szín.
- Terméshús: élénkpirosból sötétpirosra terjedő szín, nagyon tömör, közepesen tapad a csonthéjas maghoz.

(¹) HLL 343., 2012.12.14., 1. o.

- Méret: középnagy termés (legkisebb megengedett méret: 20 mm), közepes méretű mag, rövid vagy közepesen hosszú szár.
- Alak: szív alakú, megnyúlt vagy lapos.
- Kezelésnek való ellenálló képesség: kiváló.
- Érzékszervi jellemzők: tömör hús; közepesen lédús; gyümölcsös, ízletes és kellemes édes-keserű íz.

A felsorolt fajták mindegyikének legalább 12 Brix-fok cukortartalommal kell rendelkeznie.

Forgalomba hozatalkor a gyümölcsnek a következő tulajdonságokkal kell rendelkeznie:

- egész és sérülésmentes,
- a szárok nincsenek eltávolítva,
- tiszta és minden látható idegen anyagtól mentes,
- egészséges, rothadástól mentes és a növényvédő szerek látható maradványaitól mentes,
- károsítóktól mentes.

A kizárólag feldolgozásra szánt cseresznyék esetében megengedett, hogy a szárok el legyenek távolítva, a cseresznyék részben sérültek legyenek, illetve legkisebb méretük 17 mm legyen, feltéve, hogy a termékleírás egyéb követelményei teljesülnek. Az ilyen gyümölcsre lehet „Ciliegia di Bracigliano” OFJ-ként utalni, de nem lehet ilyenként értékesíteni a végső fogyasztóknak.

3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

–

3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A „Ciliegia di Bracigliano” előállításának valamennyi műveletét az alábbi 4. pontban említett területen kell elvégezni.

3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

A terméket legfeljebb 10 kg úrtartalmú, növényi eredetű anyagból vagy egyéb újrahasznosítható anyagból készült tárolóeszközökben kell elhelyezni.

Minden egyes csomag tartalmának egységes méretűnek kell lennie és az egyes csomagok kizárólag azonos fajtájú cseresznyét tartalmazhatnak.

Az egyes csomagokban található cseresznyék darabszámára vagy súlyára a méretbeli inhomogenitás tekintetében 10 %-os tűréshatárt lehet alkalmazni.

A „Ciliegia di Bracigliano” OFJ az alábbi 4. pontban említettek szerint csomagolt, mivel a merev műanyag tárolóeszközökben (ládákban vagy rekeszekben) rétegesen felhalmozott ömlesztett gyümölcsön különböző horzsolások, hibák, vágások és különféle alakváltozások keletkezhetnek a közúti szállítást végző jármű rázkódása, dülöngélése és hirtelen fékezése miatti ütődések és jelentős összenyomódások következtében.

3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

Az OFJ-vel vagy a ragasztott címkéssel ellátott csomagoláson egyértelműen és olvashatóan, azonos méretű betűkkel fel kell tüntetni a következőket:

- a) a „Ciliegia di Bracigliano” és az „Indicazione Geografica Protetta” (oltalom alatt álló földrajzi jelzés) kifejezések (vagy az „I.G.P.” [OFJ] mozaikszó);
- b) az előállító és/vagy a csomagoló neve, cégneve és címe;
- c) a gyártási tételszám;
- d) a csomagolás tartalmának tényleges mennyisége;
- e) a „Ciliegia di Bracigliano” alábbi OFJ logója, a kötelező európai OFJ szimbólummal együtt.

Tilos az 1. pontban említett oltalom alatt álló földrajzi jelzést bármilyen leírással kiegészíteni, ideértve a következő melléneveket is: „tipo” (típus), „gusto” (íz), „uso selezionato” (szelektív felhasználás), „scelto” (válogatott) vagy hasonló, valamint a származási település.

Megengedett azonban a vállalatokra, nevekre, cégnevekre és magánvédjegyekre utaló olyan kifejezések használata, amelyek nem dicsérő jellegűek, és nem alkalmasak arra, hogy megtévedsék a vásárlót.

Ezek a feliratok a címkén olyan betűkkel tüntethetők fel, amelyek magassága és szélessége nem haladja meg az oltalom alatt álló földrajzi jelzés esetében használt betűk magasságának és szélességének felét.



4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A „Ciligia di Bracigliano” OFJ előállítási területe Salerno és Avellino megye alábbi településeinek teljes területét foglalja magában:

Salerno megye: Baronissi, Bracigliano, Calvanico, Castel San Giorgio, Cava de' Tirreni, Fisciano, Mercato San Severino, Pellezzano, Roccapiemonte, Siano.

Avellino megye: Contrada, Forino, Montoro, Moschiano.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A „Ciligia di Bracigliano” és a földrajzi terület közötti kapcsolat alapja a termék minősége és az idők során kialakult jó hírneve.

A termelési terület a legjobb feltételeket kínálja a cseresznyefáknak az optimális vegetatív növekedéshez és a gyümölcs megfelelő fejlődéséhez.

A domborzat elsősorban hegyvidéki. Ami az éghajlatot illeti, a tavasz korán beköszönt a cseresznyetermő területeken, a nyarak pedig melegek, a maximális hőmérsékletértékek 25 és 28 °C között vannak. Télen ritkán csökken a hőmérséklet 0 °C alá. Az éves átlagos csapadék 1 000 mm körül van. Főleg az őszi és kora tavasz közötti időszakokra koncentrálódik, de még mindig elegendő ahhoz, hogy kielégítse a növény vízigényének nagy részét.

A talaj többnyire alluviális vagy kolluviális eredetű, és gyakran fordul elő benne piroklasztikus anyag. Többnyire laza, áteresztő, átlagos mélységű, jó vízelvezetési és vízmegtartó képességgel bír, továbbá 6,5 és 7,2 közötti pH-értékű.

A területen uralkodó talajok általában elég masszív altalajjal rendelkeznek ahhoz, hogy kielégítsék a *Prunus avium* gyökérrendszerének igényeit, könnyen megművelhetők és nagymértékben áteresztők, valamint jó szabadföldi vízkapacitással rendelkeznek.

A leírt talaj- és éghajlati jellemzők ideális környezetet teremtenek a növény számára, lehetővé téve a gyümölcs érzékszervi minőségének maximalizálását és a károsítók aktivitásának, amely aláásná a gyümölcs értékesíthetőségét, a lehető legalacsonyabb szinten tartását.

A területtel való szoros kapcsolatról tanúskodik a 3.2. pontban meghatározott helyi fajták rendkívüli jelenléte is, amelyek – mivel csak ezen a területen léteznek – egyfajta endemizmust képviselnek.

A Valle dell'Irno térségében a szőlőültetvényeket, amelyek egykor a fő növénykultúrát jelentették, a múlt század közepe óta szinte teljes egészében cseresznyefákkal ültették át.

A legfrissebb adatok azt mutatják, hogy a területen közel 500 mezőgazdasági termelőegység és számos értékesítő vállalkozás található.

A „Ciliegia di Bracigliano” olyan területről származik, amely hagyományosan igen alkalmas a cseresznyetermesztésre, és (különösen a genetikai biológiai sokféleség megőrzésére irányuló fontos munka tekintetében) a termelők által az évszázadok során felhalmozott, a helyi feltételekhez igazított know-how hozzájárult ahhoz, hogy ez a termék elismert minőségű termék legyen.

A cseresznyefák jelenlétét – mint a terület mezőgazdaságának és gazdaságának jellegzetes sajátosságát – különböző források, főként közjegyzői okiratok igazolják, amelyek egészen 1556-ig nyúlnak vissza (Bracigliano közjegyzői okiratok tára: Salvatore Grimaldi közjegyző, 472. és 477. akta; Bracigliano közjegyzői okiratok tára: Gaetano De Caro közjegyző, 487. akta). A dokumentumokból kiderül, mennyire fontos volt a cseresznye betakarítása Braciglianóban. 1714-ben Matteo Milone közjegyző (Salerno Állami Irattár, Bracigliano közjegyzői okiratok tára, 495. akta) minden kétséget kizáróan tanúsította, hogy Braciglianóban intenzív cseresznyetermesztés folyik.

Az elmúlt években a „Ciliegia di Bracigliano” hírnevét számos reklámanyag, történeti feljegyzés, videó és papíralapú dokumentum bizonyította. A Bracigliano története (*Storia di Bracigliano*) (Arti Grafiche Emilio Di Mauro di Cava de' Tirreni, 1980) című munkájának a helyi gazdasággal foglalkozó részében Teofilo M. Giordano ferences szerzetes egyértelműen utal arra, hogy a „Ciliegia di Bracigliano” évtizedek óta széles körben elterjedt. Az ebben a termék-leírásban szereplő fajták közül többet megemlít, tanúsítva minőségüket és az irántuk mutatkozó piaci keresletet, még az exportot is ideértve, amit a kereskedelmi számlákon feltüntetett „Ciliegia di Bracigliano” elnevezés igazol. Úgy tűnik tehát, hogy a cseresznyetermesztés a területen jól elterjedt, és a nagy cseresznyeültetvények jelentős mezőgazdasági jövedelmet képesek biztosítani.

A „Ciliegia di Bracigliano” hagyományos termőterülete számára jelentett gazdasági és kulturális jelentőségét az évek során számos vásár és fesztivál alátámasztotta, mint például az 1999 óta minden évben megrendezett Festa della Ciliegia di Bracigliano, valamint az 1997 óta Sianóban megtartott párhuzamos esemény.

Az Associazione Nazionale „Città delle Ciliegie” minden évben a kiváló minőségű cseresznye termesztéséről ismert helyszíneken tartja országos „Cseresznyetermesztő városok” (Città delle Ciliegie) fesztiválját. A „Ciliegia di Bracigliano” kiváló minőségének elismeréseként az ötödik fesztivált 2009. június 18. és 21. között tartották Braciglianóban.

A „Ciliegia di Bracigliano” számos alkalommal figyelemreméltó sikert ért el a nemzeti szakversenyeken. Elegendő megemlíteni, hogy 2011-ben ezt a terméket az AMDMI (a nagykereskedelmi gyümölcs- és zöldségpiacok igazgatóinak egyesülete) „Olaszország legjobb cseresznyéjének” (Migliore Ciliegia d'Italia) nevezte el.

A „Ciliegia di Bracigliano” termőterülete ma is „cseresznyeországnak” minősül, mivel a termőterületet mindig is e gyümölcs termesztésére használták, ami elválaszthatatlan kapcsolatot teremt a települések és a cseresznye között.

A „Ciliegia di Bracigliano” számos recept kulcsfontosságú összetevője, amellyel a Top Food Italy-hoz és a Torte e Dintornihoz hasonló speciális oldalak is foglalkoztak, és amely jól ismert olyan sikeres séfek körében, mint Sal De Riso és Rocco Iannone, valamint más, nagy reményű séfek, akik alkotásaikban felhasználják azt. Sal De Riso cukrászmesterségéről ismert, ő a közösségi médiában beszélt a „Ciliegia di Bracigliano”-ról (egy a YouTube-ra 2020. október 8-án, a Facebook-oldalára pedig 2020. november 21-én feltöltött videóban azt állítja, hogy a „Ciliegia di Bracigliano» valóban különleges: nagy, lédús és édes, magas Brix-fokú és ropogós, koktélokban is használom”).

Ezenkívül a „Ciliegia di Bracigliano” hírnevét számos, szakértők által írt cikk is megerősíti (elegendő, ha említést teszünk Luciano Pignataro szakújságíróról a [Cseresznyeszezon Braciglianóban] („La stagione delle ciliegie a Bracigliano”) című, a weboldalán 2015. július 7-én közzétett cikk, amely a következő leírást tartalmazta: „Bracigliano a cseresznye városa. Az a tény azonban, hogy ezeket az ízletes cseresznyéket Olaszország-szerte nagy becsben tartják, nem csupán a nagyra értékelt érzékszervi jellemzőknek köszönhető, amelyek megkülönböztetik őket. A város régi zenei hagyományairól, híres »Mallone« ételéről, hűvös nyarairól és természetesen a cseresznyéiről ismert; lakosait, annak ellenére, hogy ebben a »globális faluban« élnek, az idő, az évszakok és a földdel kapcsolatos hagyományok szigorú tisztelete jellemzi. Így június egész hónapját e cseresznyék szedésének szentelik, amelyekre gyakran csak úgy utalnak, hogy »az egyik szinte maga után vonja a másikat« (kifejezve, hogy

ebből a cseresznyéből nem lehet csak egyet enni). Az ápolók, a tanárok, a zenetanárok és köztisztviselők időt szánnak a cseresznyékre, amelyek évről évre egyre értékesebbé válnak, mivel számos károsító támadásának ki vannak téve. Ezek az apró problémák azonban nem rendítették meg a cseresznyeszedés iránti szenvedélyt, amely minden évben magával ragadja az egész várost. Ha e tipikus termék hírneve ma megelőzi a terméket, az nem a véletlen műve”, vagy Antonio Amato vállalkozóról (aki 2020 augusztusában tette közzé blogján a *Ciliegia di Bracigliano – A mi földünk vörös aranya* [La Ciliegia di Bracigliano – L'oro rosso della nostra terra] című cikket, amelyben többek között elbeszéli azt, hogy: „Éppen tökéletes az időpont arra, hogy megcsodáljuk a mélyvörös panorámát, amint a fehér virágban pompázó fák színe már átváltozott a Bracigliano cseresznye ezen értékes, június második felétől július első feléig érő, azaz későn érő fajtájára jellemző piros szín különféle árnyalataira, üdvözölve a nyarat és pirosba borítva az Agro dombjait.

Campania cseresznyetermelésének egyharmada Bracigliano település területéről származik, amely a XVIII. század óta dicsekedhet a kiváló tömör és lédús húsi, sötét színű, középnagy méretű cseresznyék termesztésével”. A hírnevet a „Ciliegia di Bracigliano”-ra vonatkozó több mint 25 000 Google-találat is megerősíti, ideértve a Campania Terra Laboris és az Irno Notizie honlapokat is, amelyek elismerik a terméknek a termelési területéhez kapcsolódó egyediségét. A „Ciliegia di Bracigliano”-t hagyományos sütemények készítéséhez használják; *legendő megemlíteni a „Zizzinellát”, Giuseppe Palumbo mestercukrász kreációját, amely bivalyricotta, mogyoró és alkoholba áztatott „Ciliegia di Bracigliano” felhasználásával készül* (Annamaria Parlato, *Enogastronomia Bracigliano*, 2020.5.23. – a Giuseppe Palumbo édes hódolata a cseresznyéhez. A cseresznye az emberi szervezet számára kedvező összetevőket tartalmaz („Il dolce omaggio alla ciliegia di Giuseppe Palumbo. La ciliegia è un contenitore di principi benefici per il corpo umano”) című cikk kijelenti, hogy: „Már a tizenennyolcadik század első feléből rendelkezésre állnak bizonyítékok arra, hogy Braciglianóban cseresznyetermesztés folyt, és ezt a termesztést megszakítás nélkül folytatták, még az 1764-es éhínség idején is. Az 1950-es években a város a Campania tartomány cseresznyetermesztésének egyharmadát állította elő, amely akkoriban a legnagyobb cseresznyetermelő régió volt Olaszországban. Kiváltképpen Bracigliano mezőgazdasági terméke, sőt »vörös aranyként« is ismerik. A helyi dialektusban »a cerasa«-nak nevezik. Késő tavasszal érke meg, és sok flavonoidot tartalmaz.”

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

A termékleírás teljes szövege megtekinthető az alábbi honlapon:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>”

vagy:

közvetlenül a Mezőgazdasági, Élelmiszer- és Erdészeti Minisztérium (www.politicheagricole.it) honlapján, (a képernyő felső részén jobbra) a „Qualità” („Minőség”) menüpont alatt a (képernyő bal oldalán található) „Prodotti DOP, IGP e STG” („OEM, OFJ és HKT termékek”) menüpontra, végül a „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE” („Az uniós vizsgálatnak alávetett termékleírások”) pontra kattintva.

Értesítés a 2014/25/EU irányelv 35. cikke alapján benyújtott kérelemről
Közszolgáltató ajánlatkérő által benyújtott kérelem

(2022/C 343/05)

A Bizottsághoz 2022. július 20-án kérelem érkezett a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 35. cikke alapján. A kérelem beérkezését követő első munkanap 2022. július 22. volt.

A francia hatóságok által a Dalkia S.A. nevében benyújtott kérelem a franciaországi távfűtési hálózatok átruházott kezelésére vonatkozik. A 2014/25/EU irányelv 34. cikke értelmében „[a] 8–14. cikkben említett tevékenység folytatására irányuló szerződés nem tartozik ezen irányelv hatálya alá, ha a 35. cikk alapján kérelmet benyújtó tagállam vagy közszolgáltató ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy abban a tagállamban, ahol a szerződést teljesítik, a tevékenység közvetlen módon ki van téve a versenynek olyan piacokon, amelyekre a belépés nem korlátozott; az olyan tervpályázatok sem tartoznak ezen irányelv hatálya alá, amelyeket az adott földrajzi területen ilyen tevékenység folytatására szerveztek”. A versenynek való közvetlen kitettségnek a 2014/25/EU irányelvvvel összefüggésben elvégezhető értékelése nem érinti a versenyjog maradéktalan alkalmazását.

A Bizottságnak a fent említett munkanaptól számítva 130 munkanap áll rendelkezésére, hogy határozzon a kérelemmel kapcsolatban. A határidő tehát 2023. február 1-jén jár le.

A 2014/25/EU irányelv 35. cikkének (5) bekezdése értelmében az ugyanazt a franciaországi ágazatot vagy tevékenységet érintő, az e kérelemre vonatkozó határidőn belül benyújtott további kérelmek nem vezetnek új eljárás megindításához, és azokat e kérelemmel összefüggésben kell elbírálni.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/25/EU irányelve (2014. február 26.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28, 243. o.).

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU